



АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ КОММУНИКАЦИИ И КУЛЬТУРЫ-11

**СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ
РОССИЙСКИХ И ЗАРУБЕЖНЫХ УЧЕНЫХ**



Москва-
Пятигорск 2010

Е.М. Зотова
(Россия, Архангельск)

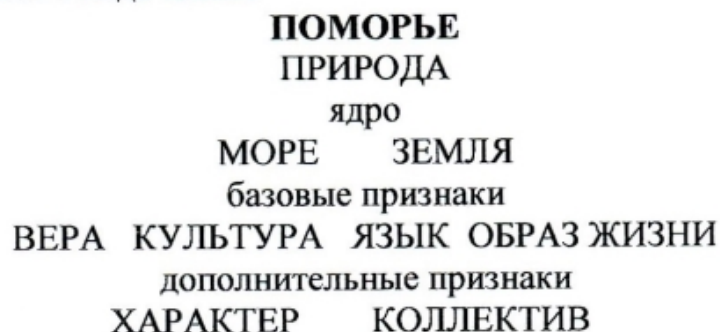
**КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ ПРИРОДНОГО ПРОСТРАНСТВА
«МОРЕ» В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КАРТИНЕ МИРА
Б. ШЕРГИНА**

Борис Викторович Шергин (1893-1973) - один из самых ярких русских писателей, фольклорист, сказочник, создатель такого литературного феномена как русский северный текст.

«Северный текст Б. Шергина, сотканный и сплетенный его жизнетворчеством, - есть самое полное и прозрачное выражение и воплощение северно-русской культуры, ее основоположных мифологем, смыслов и ценностей. Борис Шергин... запечатлел религиозную, национальную и культурную аксиологию Русского Севера, особую северно-русскую идею, определяющую место Поморья

в пространстве русского мира, во всем священном космосе русской жизни» (Тберебихин, 2003: 3).

Ключевым концептом культуры Русского Севера является концепт ПОМОРЬЕ, который ментально репрезентуется в творчестве яркого и самобытного писателя Бориса Шергина. Макроконцепт ПОМОРЬЕ можно представить в виде схемы



Элементарное содержание концепта ПОМОРЬЕ – гидротопоним, от которого образован этноним ПОМОР. Поморы отличались особым менталитетом. Вся их жизнь была связана с морем, промысловыми сезонами, что наложило отпечаток на культуру в целом: жилые и хозяйственные постройки, одежду, календарь, обычаи, обряды, систему воспитания, речь. Смелость, предприимчивость и открытость поморов отмечали многие путешественники и исследователи.

Этимологический признак концепта связан со словом «море» – часть океана. Большое водное пространство с горько-соленой водой. Приставка «по» особо значима: не Приморье, а Поморье. Приставка имеет пространственное значение, при употреблении с дательным падежом обозначает предмет на поверхности, который распространяется на что-либо: по морю, возле моря – ПОМОРЬЕ.

Концепт ПОМОРЬЕ в произведениях Б. Шергина представлен прежде всего в образе мыслей, характерах, поступках его героев и проявляется ярче всего в языке. Закрепленные в языке знания о мире, в которые вплетается личный опыт, формируют особую философию поморского субэтнуса – помора.

В художественной картине мира рассказов Б. Шергина наиболее частотной лексикой является морская. Обратимся к выявлению ключевых слов на основе частоты их употребления в тексте рассказа «Для увеселения» (Шергин, 1985: 48-52).

Синтагматика ключевого слова *МОРЕ* представлена в сочетаниях: *Белое море; море-океан; морской промысел; напускаться в море; год, весьма неприятный для мореплавания; расхожие морские пути; пропадать в морских отношениях; случайный мореходец; морская птица*

сидит на камнях, не шевелится; (островок) как со дна моря всплыл; безбрежность моря; море вздохнуло; туманы... снялись с моря.

Морскую тематику можно выявить в небольшом рассказе весьма разнообразно, в составе пяти лексико-семантических групп (ЛСГ).

ЛСГ-1. **Разнообразные действия на воде, управление плавающим средством:** *идти под парусом; плыть; взять курс на восток; смотреть по ветру, по рыбе, по воде; держать курс; править в голомя; идти на веслах; причалить к берег; у мореплавание; рейс; морские пути.*

ЛСГ-2. **Название плавающих средств, их частей:** *судно; карбас; шкуна; шлюпка; корма корабля; якорь; снасть.*

ЛСГ-3. **Составляющие морской стихии:** *волна; прибой; взводенок; взводень, вал морской; вечерняя вода; безбрежность моря.*

ЛСГ-4. **Факторы риска, беды на море:** *штормовая непогода; тонущий корабль; морские отношения.*

ЛСГ-5. **Обитатели моря:** *рыба; морская птица.*

В контекстуальном представлении слова **МОРЕ** репрезентированы эпитеты без оценки («морской промысел», «случайный мореходец», «море-океан» и др.) и профессиональная лексика моряков («напускаться в море», «морские отношения»).

Далее проследим реализацию концепта ПОМОРЬЕ, который отражается в дуальной паре и образует ассоциативные поля.

МОРЕ	ЗЕМЛЯ (БЕРЕГ, ОСТРОВ)
<p>Др. рус. (с 11 в.) и ст. сл. – МОРЕ, МОРЬСКОЙ, МОРЯНИНЬ.</p> <p>Сущ-е МОРЯК – с 1814 г. В словарях</p> <p>МОРЕ (Черных, 1999; 543) – «часто океана, большое водное пространство с горько-соленой водой» (Ожегов, 1999; 336). Из многообразия сочетаний, означающих различные действия человека в море, можно сделать вывод о том, что для поморов море – это жизнь.</p> <p>Ассоциации: море жизни, море проблем, море слез, море радости и т.д.</p>	<p>Др. рус. (с 11 в.) – БЕРЕГЪ, прил. БЕРЕЖЬНЫЙ. Ст. сл. БРЪГЪ, БРЪЖЬНЫЙ (Черных 1999; 85).</p> <p>Берег – «1. Край земли около воды... 2. У моряков: суша (в противоположность пребыванию в плавании.» (Ожегов,; 44).</p> <p>Остров – «участок суши, со всех сторон окруженный водой» (Ож.,; 463]</p> <p>Др. рус. (с 11 в.) – ОСТРОВЪ</p> <p>Ст. сл. – О*STRV- О (Черных; 609)</p> <p>Ассоциации: остров невезения – «островок лежал в стороне от расхожих морских путей...», «смерть наступала на</p>

<p>Ассоциативные реализации в тексте (море слез): «<i>Капитан Лоушкин... заплакал</i>», «<i>проплакали и отерли слезы...</i>», «<i>иссечена солеными брызгами...</i>» (ср. соленые слезы).</p>	<p><i>остров...», это даже не остров – «островок», «малая каменная грядка».</i> Другая ассоциация: остров сокровищ – «<i>золотистая доска в черных камнях</i>».</p>
--	---

Концептуальная оппозиция МОРЕ – ЗЕМЛЯ (ОСТРОВ) в трактовке Б.Шергина представляет собой следующую дилемму: жизнь в море – смерть на суше (гибель братьев на острове). Братья Личутины погибли на острове, но по вине моря: «*Взвонь, вал морской, выхватил карбас из каменных воротцев, сорвал с якорей и унес безвестно куда*» (Шергин, 1985: 49). Неслучайно одна из аллегорий, вырезанных художниками на доске, изображает тонущий корабль – символ гибели на море. У поморов есть печальная поговорка: «*море взяло*», «*вода взяла*» (Шергин, 1985: 61). Персонификация моря указывает на тот факт, что поморы относятся к нему по-особому. В другом рассказе Шергина «В отнoсе морском» рассказчик дает негативную характеристику морю: «*Беды терпеть да погибать помору не диво. Море – измена лютая... Море нас поит, кормит. Море и погребает*» (Шергин, 1985: 61). В текстах Б. Шергина есть и другие характеристики моря: «*Кто с морем в любви и совете, // Кому на земле управы нету, // Тому от моря управа. // Пригождается сердце морское // Ко всякой человеческой скорби!*» (Шергин, 1985: 238), «*Мир тебе, синее море! Слава морю до веку!*» (Шергин, 1985: 239). Образ жизни поморов тесно связан с морем («*Пола мокра, дак брюхо сыто*» (Шергин, 1985: 49), поэтому природа и мир одушевляются, способны действовать («*море вздохнуло*», «*туманы снялись*») и мыслить – море вздохнуло, т.к. наступил час утешения, поминовения. Персонификация моря проявляет концептуальную сущность лексемы. Море – это природная стихия, с которой человек живет одной жизнью, родной и близкой ему: в жизни бывают как радости, так и горести, светлые и темные стороны.

В произведениях Б. Шергина природа определяет образ жизни человека, формирует его характер. Гармония поморов с миром природы внутренне драматична: они живут в согласии с природой, постигают ее тайны, но вынуждены противостоять ей. Любая лексема в рассказе, участвуя в реализации авторского замысла, выполняет в тексте определенную функцию по его структурированию и на информационно-диктумном, и на информационно-модусном, аксиологическом уровне. Согласованность отдельных компонентов

художественной модели диктуется глобальным антропоцентризмом реализующего его текста с его содержательными универсалиями: человек – пространство – время. В художественном мире рассказа эти структуры взаимодействуют, что обусловлено тематическим содержанием произведения: все они повествуют о жизни поморов, события происходят в Поморье.

Анализ произведений Б.Шергина выявил целый ряд базисных когнитивных концептов, которые являются универсальными, ибо отражают единый для всех когнитивный процесс. В северном тексте таким базовым ключевым концептом является ПОМОРЬЕ. Концепт ПОМОРЬЕ относится к ключевым концептам культуры Русского Севера, его можно считать культурно-специфическим, потому что он отражает миропонимание, мироощущение, ментальность северного человека – помора.

Литература

1. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка. // Русская словесность. Антология. - М., 1997. – С.284-287.
2. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. - М., 1999.
3. Поморская энциклопедия в 5 т. Т. 1.: История архангельского Севера. - Архангельск: Изд-во ПГУ, 2001.
4. Прохоров Ю.Е. В поисках концепта. - М.: Гос. ин-т рус. яз. им. А.С. Пушкина, 2004.
5. Степанов Ю.С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации. - М.: Языки славянских культур, 2007.
6. Терехин Н.М. Метафизика Севера. - Архангельск: Поморский университет, 2003.
7. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. - Т. 1-2. - М.: Русский язык, 1993.
8. Шергин Б.В. У Архангельского города. — Архангельск: Сев.-Зап. кн. изд-во, 1985.